

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung 12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Beginn: 19:00 Uhr
Ende: 21:10 Uhr

Vorsitz:

Stadtverordnetenvorsteherin Blaum, Heike SPD

Anwesend:

stellv. Stadtverordnetenvorsteher	Becker, Wolfgang		CDU
stellv. Stadtverordnetenvorsteher	Pellilli, Angelo		SPD
Stadtverordnete	Alcocer-Maestre, Julia		CDU
Stadtverordneter	Avraam, Konstantinos		B90/Grüne
Stadtverordnete	Bruttger, Inge		B90/Grüne
Stadtverordneter	Demir, Malik		FNR
Stadtverordneter	Erdogan, Kadir		SPD
Stadtverordnete	Frost, Sabine		SPD
Stadtverordneter	Gabriel, Steffen		SPD
Stadtverordneter	Ghazi, Mohammed		SPD
Stadtverordneter	Gluch, Michael		SPD
Stadtverordneter	Hartmann, Hans-Joachim		FDP
Stadtverordneter	Jehle, Ekkehard		CDU
Stadtverordnete	Kollmann, Elke		CDU
Stadtverordneter	Lahm, Gernot		B90/Grüne
Stadtverordnete	Latsch, Birgid		FDP
Stadtverordnete	Lubbe, Marianne		CDU
Stadtverordnete	Medjouti, Sarah		SPD
Stadtverordneter	Müller, Niels Hartwig		FDP
Stadtverordnete	Ouariach, Loubna		SPD
Stadtverordnete	Rizzo, Svitlana		SPD
Stadtverordneter	Salur, Muhittin		SPD
Stadtverordneter	Teppich, Stefan		CDU
Stadtverordneter	Tsobanakis, Georgios		SPD
Stadtverordnete	Williams, Martina		B90/Grüne

Entschuldigt:

Stadtverordneter	Eisenmann, Michael	abwesend	SPD
Stadtverordneter	Evdokiou, Christos	abwesend	SPD
Stadtverordneter	Güler, Fatih	abwesend	SPD
Stadtverordneter	Kissel, Luca	abwesend	CDU
Stadtverordneter	Rendel, David	abwesend	SPD

Magistrat:

Bürgermeister	Jühe, Thomas		SPD
Erste Stadträtin / Dezerntin	Herberich, Dorothee		SPD
Stadtrat	Belser, Ulrich		SPD
Stadtrat	Dima, Cesare		SPD
Stadtrat / Dezernent	Jenal, Kurt		SPD
Stadtrat	Müller, Otto		CDU
Stadtrat	Schalle, Volker		B90/Grüne
Stadtrat	van Loon, Adrianus		FDP

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Entschuldigt:

Verwaltung:

Schriftführer	Rovituso, Fabio
FD III.3	Bleidner, Horst
FD IV.3	Gruber, Tanja
BL STW, FDL II	Jost, Karsten
FBL III	Laubscheer, Jan
FBL I	Loy, Tobias
STW	Lupo, Francesca
FBL IV	Mohr, Kerstin
FDL IV.3	Schramm-Haberzettl, Karin

Gäste/Sonstige:

Richter, Günter

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Stadtverordnetenvorsteherin Heike Blaum eröffnet die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19:00 Uhr und stellt fest, dass die Einladung form- und fristgerecht erfolgt und das Gremium beschlussfähig ist.

Die Tagesordnung wird wie folgt geändert:

- TOP 16 (2019-653), 17 (2019-655) und 18 (2019-648) werden nach TOP 14 (2019-658) im öffentlichen Teil beraten und beschlossen
- TOP 19 (Ehrungen von Mandatsträgern) wird nach TOP 15 (Verschiedenes) im öffentlichen Teil behandelt

Der geänderten Tagesordnung wird einstimmig zugestimmt.

öffentlicher Sitzungsteil

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 24.10.2019
2. Bericht des Magistrats
3. Unterstützung der Stadt Le Teil bei der Bewältigung der Erdbeschäden
 1. Bericht zur Lage in der Stadt
 2. Beschluss zur Gewährung einer ersten finanziellen Hilfestellung in Höhe von 10.000 Euro
4. 2019-625 Investitionsprogramm für den Zeitraum der Haushaltsjahre 2020 bis 2024
5. 2019-626 Entwurf der doppischen Haushaltssatzung und ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2020
6. 2019-659 Beschluss des Finanzsicherungs- und des Liquiditätssicherungskonzeptes 2020
7. 2019-646 Gestaltungssatzung „Östlich der Bahnhofstraße“
hier: Satzungsbeschluss
8. 2019-647 Gestaltungssatzung „Westlich der Bahnhofstraße“
hier: Satzungsbeschluss
9. 2019-660 Bebauungsplan 61.23.35 „Im Plauel“
hier: Beschluss zu seiner 3. Änderung
10. 2019-661 Ergebnisse des Stadtleitbildprozesses 2.0
11. 2019-640 Bericht über die Prüfung des Jahresabschluss 2018 des Eigenbetriebs „Stadtentwicklung“
12. 2019-654 Beschluss des Wirtschaftsplans 2020 der Stadtwerke Raunheim
13. 2019-652 Beschluss des Wirtschaftsplans der Netzwerk Untermain GmbH 2020
14. 2019-658 Feststellung des Jahresabschlusses 2018 der Netzwerk Untermain GmbH
15. Verschiedenes

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

nicht-öffentlicher Sitzungsteil

16. 2019-653 Bestellung der Abschlussprüfer für die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Netzwerk Untermain GmbH
17. 2019-655 Bestellung der Wirtschaftsprüfer für die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Stadtwerke Raunheim
18. 2019-648 Gebäudeunterhaltungsreinigung für die Stadt Raunheim und die Stadtwerke Raunheim ab dem 01.04.2020
hier: Vergabe der ausgeschriebenen Dienstleistungen
19. Ehrungen von Mandatsträgern

Sitzungsverlauf

öffentlicher Sitzungsteil

1. **Genehmigung des Protokolls der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 24.10.2019**

Das Abstimmungsergebnis zu TOP 4, 5 und 6 im Protokoll der letzten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung **E/25** ist nicht korrekt. Hier handelte es sich lediglich um eine Einbringung der Vorlagen.

Beschluss:

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

2. **Bericht des Magistrats**

Kündigung Dr. Jakubian

Herr Bürgermeister Jühe erläutert den Stadtverordneten die aktuelle Situation zur Kündigungsangelegenheit Jakubian. Er erinnert an die Kündigungsgründe, die seinerzeit zur Kündigung und der befristeten Nutzungsüberlassung geführt haben. Hierzu verweist er auf das Material, das den Stadtverordneten zur Informationen auf den Plätzen ausliegt.

Herr Dr. Jakubian habe nun die Möglichkeit, andere Praxisräume im Stadtgebiet anzumieten. Damit erhalte er seinen Kundenstamm. Sollte Herr Jakubian andere Pläne verfolgen und das Stadtgebiet verlassen wollen, ist die Stadt darauf vorbereitet und kann alternativ kinderärztliche Versorgung in Raunheim sicherstellen.

Umgestaltung Bahnhofsvorplatz

Herr Bürgermeister Jühe informiert die Stadtverordneten über die Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes. Einige Bauabschnitte seien bereits erfolgreich abgeschlossen.

Arbeiten an der A3

An der an Raunheim angrenzenden A3 werden derzeit Rodungsarbeiten durchgeführt. Grund dafür seien die alten Brückenbauwerke. Diese sollen im kommenden Jahr teilweise erneuert werden. Man werde sich bemühen, bereits in der nächsten Sitzungsrunde hierzu konkrete Pläne im Bau- und Planungsausschuss vorzustellen.

Bau von Stellplätzen an der Paul-Avon-Anlage

Gegen den Bau von Stellplätzen an der Paul-Avon-Anlage wurden vom Vorsitzenden des Heimatvereins Unterschriften gesammelt. Herr Bürgermeister Jühe berichtet über die am 14. November 2019, gemeinsam mit der Denkmalschutzbehörde, stattgefundene Begehung. Charakter, Wirkung und Ensemblestruktur der Anlage würden nach Einschätzung der Fachexperten nicht beeinträchtigt. Eine schriftliche Bestätigung sei in Aussicht gestellt worden. Sollte sich zu dieser Einschätzung keine Änderung mehr ergeben und die schriftliche Stellungnahme wie angekündigt eingehen, könne die Maßnahme unmittelbar umgesetzt werden.

Sollte sich die Denkmalschutzbehörde jedoch in irgendeiner Weise einschränkend positionieren, so müssten sich die städtischen Gremien nochmals eingehend damit befassen. In diesem Fall würden auch im Zuge der Bauarbeiten noch keine Fakten geschaffen.

Auszeichnung auf der Europe Finance Week

Die Stadt Raunheim hat im Rahmen der Europe Finance Week im November 2019 eine Auszeichnung für ihre wegweisenden und innovativen Maßnahmen zur Stärkung des lokalen Wirtschaftsstandortes sowie der Rhein-Main-Region erhalten.

3. **Unterstützung der Stadt Le Teil bei der Bewältigung der Erdbebenschäden**
1. Bericht zur Lage in der Stadt
2. Beschluss zur Gewährung einer ersten finanziellen Hilfestellung in Höhe von 10.000 Euro

Herr Bürgermeister Jühe berichtet ausführlich mittels Video- und Bildpräsentation über seinen Besuch in der französischen Partnerstadt LeTeil, die nach einem Erdbeben im November dieses Jahres erhebliche Bauschäden zu verzeichnen hat.

Beschluss:

Abstimmungsergebnis:

Ohne Abstimmung.

4. **2019-625** **Investitionsprogramm für den Zeitraum der Haushaltsjahre 2020 bis 2024**

Die Tagesordnungspunkte 4, 5 und 6 wurden gemeinsam beraten.

Die Fraktionsvorsitzenden halten Reden zum vorgelegten Haushaltsplanentwurf sowie zur Beratung desselben in den Ausschüssen.

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion (I366.01 Spielplatz Brückenpark) wird mehrheitlich abgelehnt, bei Enthaltung der Fraktion Bündnis90/Die Grünen.

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion (I365.11.2020 Kindertagesstätten GWG) wird mehrheitlich abgelehnt, bei Enthaltung der Fraktion Bündnis90/Die Grünen.

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion (I365.01.77 bis I365.01.88 Kindertagesstätten GWG) wird mehrheitlich abgelehnt, bei Enthaltung der Fraktion Bündnis90/Die Grünen.

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion (I555.01.03.19 Naturlehrpfad) wird mehrheitlich abgelehnt, bei Enthaltung der Fraktion Bündnis90/Die Grünen.

Der bereits im HFA mündlich eingebrachte Antrag der FDP-Fraktion (Sperrvermerk für die Investitionen I541.01.26 2020, I541.01.27 2020 und I541.01.28 2020) wird mehrheitlich angenommen.

Der Änderungsantrag der CDU-Fraktion (I54101.27.2020 Rent-A-Bike-System) wird mehrheitlich abgelehnt, bei Enthaltung der Fraktion Bündnis90/Die Grünen.

Beschluss:

Das Investitionsprogramm für den Zeitraum 2020 bis 2024 wird beschlossen.

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich angenommen, bei Gegenstimmen der CDU-Fraktion

5. 2019-626 Entwurf der doppelten Haushaltssatzung und ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2020

Beschluss:

Die Haushaltssatzung und der Haushalt für das Haushaltsjahr 2020 samt Anlagen werden beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich angenommen, bei Gegenstimmen der CDU-Fraktion

6. 2019-659 Beschluss des Finanzsicherungs- und des Liquiditätssicherungskonzeptes 2020

Beschluss:

Die vorliegenden Konzepte zur Finanzsicherung und zur Sicherung der Liquidität für das Haushaltsjahr 2020 werden beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich angenommen, bei Gegenstimmen der CDU-Fraktion

7. 2019-646 Gestaltungssatzung „Östlich der Bahnhofstraße“ hier: Satzungsbeschluss

Die Tagesordnungspunkte 7 und 8 sind gemeinsam zur Beratung aufgerufen. Es ist sichergestellt, dass beide Vorlagen inhaltlich getrennt beraten und beschlossen werden können.

Beschluss:

1. Die Gestaltungssatzung „Östlich der Bahnhofstraße“ wird beschlossen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung öffentlich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich angenommen, bei 2 Gegenstimmen der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

8. 2019-647 Gestaltungssatzung „Westlich der Bahnhofstraße“ hier: Satzungsbeschluss

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Die Tagesordnungspunkte 7 und 8 sind gemeinsam zur Beratung aufgerufen. Es ist sichergestellt, dass beide Vorlagen inhaltlich getrennt beraten und beschlossen werden können.

Beschluss:

1. Die Gestaltungssatzung „Westlich der Bahnhofstraße“ wird beschlossen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung öffentlich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich angenommen, bei 2 Gegenstimmen der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

9. 2019-660 **Bebauungsplan 61.23.35 „Im Plael“
hier: Beschluss zu seiner 3. Änderung**

Beschluss:

1. Die 3. Änderung des Bebauungsplans 61.23.35 „Im Plael“ wird gem. §2 Abs.1 BauGB beschlossen.
2. Der Beschluss zur 3. Änderung des Bebauungsplans 61.23.35 „Im Plael“ ist durch die Verwaltung ortsüblich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnis:

Zurückgezogen

10. 2019-661 **Ergebnisse des Stadtleitbildprozesses 2.0**

Die Stadtverordnetenvorsteherin Frau Blaum berichtet ausführlich über das Ergebnis des Stadtleitbildprozesses 2.0.

Die Fraktionen begrüßen die Vorlage und sprechen ausdrücklich Ihren Dank gegenüber den Bürgern sowie der Stadtverwaltung aus.

Beschluss:

1. Die aus dem Stadtleitbildprozess 2.0 hervorgegangenen und dieser Vorlage als Anlage beigefügten Zielbestimmungen für die Entwicklung der Stadt Raunheim werden begrüßt und als abwägungsfähige Leitimpulse für das kommunalpolitische Handeln erkannt.
2. Den am Stadtleitbildprozess aktiv mitwirkenden Bürgerinnen und Bürgern wird für ihre engagierte Arbeit in den Arbeitskreisen Dank und Anerkennung ausgesprochen. Sie sind zu Veranstaltungen, Themen des Stadtleitbildes betreffend, regelmäßig persönlich einzuladen.

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Ergebnisse des Stadtleitbildprozesses in Form einer Broschüre allen Haushalten und der darüber hinaus interessierten Öffentlichkeit unter anderem auf der Internetseite der Stadt Raunheim bekannt zu machen.
4. Nach Vorliegen der Stadtleitbildbroschüre sind die Bürgerinnen und Bürger weiter fortlaufend über den Fortgang der Entwicklung von Maßnahmen sowie der Zielerreichung zu informieren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

11. 2019-640 Bericht über die Prüfung des Jahresabschluss 2018 des Eigenbetriebs „Stadtentwicklung“

Beschluss:

Dem in der Anlage beigefügten Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebs „Stadtentwicklung“ durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft PKF Riedel, Appel & Hornig wird die Zustimmung erteilt.

Der Betriebsleitung wird gemäß dem Bericht der Wirtschaftsprüfer Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

12. 2019-654 Beschluss des Wirtschaftsplans 2020 der Stadtwerke Raunheim

Beschluss:

Der Wirtschaftsplan für das Jahr 2020 des Eigenbetriebes Stadtwerke Raunheim wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

13. 2019-652 Beschluss des Wirtschaftsplans der Netzwerk Untermain GmbH 2020

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung empfiehlt der Gesellschafterversammlung den Wirtschaftsplan 2020 gemäß der Anlage zu beschließen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

14. 2019-658 Feststellung des Jahresabschlusses 2018 der Netzwerk Untermain GmbH

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung empfiehlt der Gesellschafterversammlung den Jahresabschluss 2018 gemäß Anlage festzustellen.

Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2018 der Netzwerk Untermain GmbH wird wie folgt festgestellt:

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Bilanz zum 01.01.2018 | 21.814.315,29 € |
| 2. Bilanz zum 31.12.2018 | 21.988.790,41 € |
| 3. Gewinn- und Verlustrechnung zum 31.12.2018 | |
| In den Erträgen | 1.581.061,96 € |
| In den Aufwendungen | 1.752.293,09 € |
| Jahresfehlbetrag | 171.231,13 € |
| 4. Der Jahresfehlbetrag 2018 in Höhe von 171.231,13 € wird auf neue Rechnung vorgetragen. | |
| 5. Der Geschäftsleitung wird gemäß Bericht der Wirtschaftsprüfer Entlastung erteilt. | |

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

15. **Verschiedenes**

Ein Mitglied der Fraktion Bündnis90/Die Grünen erkundigt sich nach der vorgesehenen Ersatzbepflanzung der Kreisverkehrsinseln.
Herr Bürgermeister Jühe erklärt, dass bereits teilweise Ausfälle ersetzt wurden und die Arbeiten im Rahmen der Gewährleistung durchgeführt werden.

Seitens der Fraktion Bündnis90/Die Grünen werden Fragen zum geplanten Neubau einer Grundschule in Raunheim gestellt.
Herr Bürgermeister Jühe beantwortet die Fragen und verweist dabei auf die Verantwortlichkeiten sowie die inhaltlichen und formalen Kompetenzen/Zuständigkeiten ein.

nicht-öffentlicher Sitzungsteil

16. 2019-653 Bestellung der Abschlussprüfer für die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Netzwerk Untermain GmbH

Beschluss:

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

Die Stadtverordnetenversammlung empfiehlt der Gesellschafterversammlung die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schüllermann und Partner AG, Dreieich, für die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Netzwerk Untermain GmbH zu bestellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

17. 2019-655 **Bestellung der Wirtschaftsprüfer für die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Stadtwerke Raunheim**

Beschluss:

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schüllermann und Partner wird mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2019 der Stadtwerke Raunheim beauftragt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

18. 2019-648 **Gebäudeunterhaltungsreinigung für die Stadt Raunheim und die Stadtwerke Raunheim ab dem 01.04.2020
hier: Vergabe der ausgeschriebenen Dienstleistungen**

Beschluss:

Die Vergabe der Gebäudereinigungsarbeiten an den aus dem förmlichen Vergabeverfahren hervorgegangenen Erstbieter (für Los 1 und 2 die Fa. Benden GmbH aus Frankfurt am Main) wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 0 Enthaltung(en)

19. **Ehrungen von Mandatsträgern**

Frau Stadtverordnetenvorsteherin Blaum und Herr Bürgermeister Jühe ehren folgende Mandatsträger:

- Herr Volker Schalle (seit 2001 Mitglied der Stadtverordnetenversammlung, derzeit Mitglied im Magistrat) erhielt den Ehrenbrief der Stadt Raunheim für besondere Verdienste.
- Frau Julia Alcocer-Maestre (seit 1997 Stadtverordnete) erhielt die Verdienstplakette in Silber.
- Herr Adrianus van Loon (seit 1993 Mitglied der Stadtverordnetenversammlung) erhielt die Verdienstplakette in Silber.
- Herr Angelo Pellilli (seit 1997 Mitglied der Stadtverordnetenversammlung) erhielt die Verdienstplakette in Silber

PROTOKOLL

Stadtverordnetenversammlung
12.12.2019



E/26 - 2016/2021 -

- Herr Hans Joachim Hartmann (seit 1993 Mitglied der Stadtverordnetenversammlung) erhielt die Verdienstplakette in Gold.

Weiterhin wurden Herr Otto Müller, Herr Wolfgang Becker, Frau Dorothee Herberich und Herr Ulrich Belser für langjährige kommunalpolitische Tätigkeiten gewürdigt. Mit den entsprechenden Auszeichnungen gemäß Ehrenordnung der Stadt Raunheim sind sie bereits versehen.

Frau Blaum bedankt sich bei allen Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung sowie bei den Mitarbeitern der Verwaltung und bei der Presse für das erfolgreiche Jahr 2019 und lädt zum anschließenden Umtrunk und Buffet für ein gemütliches Beisammensein ein.

Beschluss:

Abstimmungsergebnis:

Heike Blaum
(Stadtverordnetenvorsteherin)

Fabio Rovituso
(Schriftführer)